



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
О ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ  
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И  
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.  
GENERAL

CMW/C/PHL/CO/1  
22 May 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-  
МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ  
Десятая сессия, 20 апреля - 1 мая 2009

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 74  
КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

**ФИЛИППИНЫ**

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Филиппин (CMW/C/PHL/1) на своих 105-м и 107-м заседаниях (см. CMW/C/SR.105 и SR.107), состоявшихся 23 и 24 апреля 2009 года, и на своем 114-м заседании, состоявшемся 30 апреля 2009 года, принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет, выражая сожаление по поводу задержки с представлением первоначального доклада государства-участника, приветствует получение доклада, а также ответов на перечень вопросов. Комитет высоко оценивает конструктивный и плодотворный диалог с компетентной делегацией высокого уровня, который был основан на докладе и письменных ответах на перечень вопросов и позволил получить более

конкретную информацию по вопросам правового и практического характера относительно осуществления Конвенции.

3. Комитет признает, что Филиппины в основном являются страной происхождения, у которой значительное число трудящихся-мигрантов находится за границей.

4. Комитет принимает к сведению тот факт, что многие страны, где работают филиппинские трудящиеся-мигранты, пока не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием на пути осуществления этими трудящимися прав, которые закреплены за ними по Конвенции.

### **В. Позитивные аспекты**

5. Комитет с признательностью отмечает решимость государства-участника обеспечивать права трудящихся-мигрантов, о чем свидетельствуют национальные конституционные, законодательные, судебные и административные основы, включающие в себя несколько институциональных механизмов.

6. Комитет с признательностью отмечает, что государство-участник считает вопрос миграции одной из первоочередных задач своей внутригосударственной и внешнеполитической повестки дня.

7. Комитет также с признательностью отмечает активную роль, которую Филиппины играют в поощрении ратификации Конвенции странами происхождения, транзита и назначения.

8. Комитет также приветствует активную роль Филиппин в региональных усилиях по борьбе с торговлей людьми, особенно в рамках АСЕАН.

9. Комитет далее приветствует недавнюю ратификацию следующих документов или присоединение к ним:

- a) Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов;
- b) Факультативные протоколы к Конвенции о правах ребенка, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

- c) Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющих Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;
- d) Конвенция МОТ (пересмотренная) 1949 года (№ 97) о работниках-мигрантах и Конвенция (дополнительные положения) 1975 года (№ 143) о трудящихся-мигрантах, что делает Филиппины одним из лишь немногих государств, ратифицировавших все договоры, касающиеся прав трудящихся-мигрантов.

10. Комитет приветствует двусторонние соглашения о социальном обеспечении, заключенные государством-участником, в той мере, в какой такие соглашения поощряют права трудящихся-мигрантов и членов их семей.

11. Комитет отмечает важную роль, которую играет гражданское общество как партнер в осуществлении положений Конвенции.

### **С. Факторы и трудности**

12. Комитет признает, что география государства-участника, состоящего из тысяч островов, затрудняет задачу эффективного наблюдения за передвижением людей и контроля границ с целью предупреждения незаконной миграции и защиты прав всех трудящихся-мигрантов.

### **Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, предложения и рекомендации**

13. Комитет с интересом отмечает множество инициатив и программ, осуществляемых государством-участником с целью решения проблем, возникающих в его политике в области трудовой миграции. В то же время Комитет обеспокоен тем, что осуществление, последующие меры и оценка этих программ являются недостаточными.

**14. Комитет рекомендует разработать надлежащие процедуры последующих действий, а также четко определяемые и привязанные к конкретным срокам задачи с целью содействия слежению за ходом их осуществления.**

15. Комитет приветствует представленную делегацией государства-участника информацию о политике в области трудовой миграции и, в частности, его усилиях по

обеспечению того, чтобы филиппинские трудящиеся-мигранты направлялись только в те страны, где уважаются их права. Однако Комитет обеспокоен тем, что стратегии государства-участника, особенно стратегии, осуществляемые в рамках административных приказов № 247 и 248 от 2008 и 2009 годов, соответственно, как представляется, направлены на поощрение трудоустройства трудящихся-мигрантов за рубежом.

**16. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою политику трудовой миграции, с тем чтобы придавать первоочередное значение правам человека трудящихся-мигрантов, в соответствии с собственной целью государства-участника, провозглашенной в РЗ 8042.**

**1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)**

**Законодательство и применение**

17. Комитет отмечает, что Филиппины пока еще не сделали предусматриваемых статьями 76 и 77 Конвенции заявлений о признании компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц.

**18. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность того, чтобы сделать заявления, предусматриваемые статьями 76 и 77 Конвенции.**

**Сбор данных**

19. Комитет с интересом отмечает статистические данные, представленные государством-участником, но обеспокоен недостаточностью информации об определении численности и масштаба потоков филиппинских трудящихся-мигрантов. Комитет выражает сожаление по поводу того, что межведомственный комитет по Общей системе правительственной информации о миграции (ОСПИМ), создание которого предусматривалось исполнительным постановлением, пока еще не создан. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает недостаточность информации о численности филиппинских мигрантов, находящихся за рубежом, их квалификации и местах работы, точных данных о возвращающихся лицах, находящихся за рубежом филиппинцах второго и третьего поколений, а также скудость информации об иностранных трудящихся-мигрантах в государстве-участнике.

**20. Комитет напоминает о том, что наличие достоверной, качественной информации настоятельно необходимо для понимания положения трудящихся-мигрантов в государстве-участнике, оценки хода осуществления Конвенции и**

разработки надлежащих стратегий и программ. В этом отношении Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) завершить создание **Общей системы правительственной информации (ОСИМ)** в качестве упорядоченной базы данных в соответствии с Конвенцией, включая дезагрегированные данные, как инструмент осуществления более эффективной политики трудовой миграции и применения положений Конвенции;
- b) активизировать взаимодействие с посольствами и консульствами Филиппин с целью улучшения сбора данных;
- c) создать согласованный механизм сбора статистических данных о незаконных мигрантах, в том числе посредством проведения исследований или ориентировочных оценок, если информации недостаточно;
- d) продолжать взаимодействие с соответствующими партнерами при анализе и толковании статистических данных и потоков;
- e) обеспечить ассигнование надлежащих средств для вышеуказанных целей.

### **Профессиональная подготовка и распространение информации о Конвенции**

21. Комитет с интересом отмечает, что государством-участником и НПО были разработаны информационные и образовательные материалы о Конвенции. Однако Комитет обеспокоен тем, что из полученной информации по-прежнему не ясно, какими являются целевые группы, для которых были разработаны учебные программы и материалы, а также как распространяется информация о Конвенции. Комитет отмечает, что на семинарах и ориентационных занятиях, проводимых для отъезжающих филиппинских трудящихся, рассказывается о правах, закрепленных в Конвенции, но выражает сожаление в связи с представлением недостаточной информации о каких-либо проводимых оценках эффективности этих занятий.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) проводить оценку текущих учебных программ и информационных кампаний с целью обеспечения их эффективности и воздействия на государственных должностных лиц, занимающихся вопросами миграции,

**включая консульских работников, сотрудников пограничной полиции, социальных работников, судей и прокуроров;**

- b) обеспечить проведение ориентационных занятий и семинаров для отъезжающих трудящихся-мигрантов с четко поставленными задачами, конкретной информацией по стране и общенациональным охватом на основе правозащитного подхода;**
- c) взаимодействовать с организациями гражданского общества и другими соответствующими партнерами в деле распространения информации о правах мигрантов, закрепленных в Конвенции, и точной информации для филиппинских трудящихся, планирующих мигрировать за границу. Кроме того, принимать меры по взаимодействию со средствами массовой информации;**
- d) обеспечить выделение достаточных средств на цели профессиональной подготовки и - во взаимодействии с соответствующими партнерами, включая неправительственные организации (НПО), - проводить подготовку по вопросам наращивания потенциала для государственных учреждений, занимающихся вопросами миграции, таких, как Управление по социальному обеспечению работающих за рубежом, Филиппинское агентство по трудоустройству за рубежом и Министерство иностранных дел.**

## **2. Общие принципы (статьи 7 и 83)**

### **Недискриминация**

23. Комитет с интересом отмечает, что принцип недискриминации де-юре закреплен в Конституции Филиппин, РЗ 8042, а также в ряде законодательных мер. Однако Комитет обеспокоен тем, что на практике иностранным трудящимся на Филиппинах права предоставляются лишь при определенных условиях, в частности на основе взаимности, что может не соответствовать Конвенции.

24. Комитет подтверждает, что осуществление прав человека не основано на принципе взаимности, и рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по приведению своего внутреннего законодательства в соответствие с Конвенцией.

25. Что касается филиппинских трудящихся за рубежом, то Комитет отмечает роль Министерства иностранных дел и деятельность юрисконсульта по делам трудящихся-мигрантов в деле обеспечения прав филиппинских трудящихся-мигрантов в тех случаях, когда индивидуальные жалобы подать невозможно с правовой точки зрения. Кроме того, Комитет с интересом отмечает создание Фонда правовой помощи для филиппинских трудящихся-мигрантов, но выражает сожаление по поводу отсутствия достаточной информации относительно рассматриваемых вопросов и соответствующих стран.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику и впредь осуществлять свои усилия по:**

- a) **продолжению и укреплению своей деятельности по предоставлению правовой помощи филиппинским трудящимся-мигрантам;**
- b) **информированию филиппинских трудящихся-мигрантов о доступных им через Министерство иностранных дел административных и судебных средствах правовой защиты.**

### **3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8-35)**

27. С удовлетворением отмечая деятельность Национальной комиссии по вопросу о роли филиппинских женщин (НКРФЖ) и национальное законодательство, принятое с целью улучшения положения филиппинских женщин-мигрантов, Комитет с интересом отмечает, что значительное число трудящихся-мигрантов составляют женщины. Кроме того, Комитет, как и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, с обеспокоенностью отмечает, что женщины чаще всего заняты на работах, обусловленных гендерной спецификой, таких, как обеспечение ухода, сфера развлечений и работа в качестве домашней прислуги, где они могут подвергаться физическому и сексуальному насилию и словесным оскорблениям, где зарплата им может не выплачиваться, задерживаться или выплачиваться не в полном объеме и где они могут оказаться жертвами несправедливых условий труда.

28. **Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать свои усилия по поощрению улучшения положения и обеспечению прав женщин-мигрантов, находящихся в уязвимом положении, посредством, в частности:**

- a) **проведения обстоятельной оценки положения дел и принятия конкретных мер по всестороннему решению проблемы феминизации миграции в своей**

**политике трудовой миграции, включая доходы женщин в неформальном секторе, а также обеспечение минимальной социальной защиты женщин;**

- b) создания более надежных возможностей, порядка и условий трудоустройства женщин в уязвимых секторах посредством заключения двусторонних соглашений в тех странах, где чаще всего имеют место дискриминационное обращение и злоупотребления;**
- c) проведения гендерной подготовки и повышения осведомленности государственных должностных лиц, занимающихся вопросами миграции, в особенности тех, кто оказывает правовую и консульскую помощь находящимся за границей гражданам Филиппин, добивающимся справедливости в случаях злоупотреблений на рабочих местах;**
- d) осуществления итогового документа Международной конференции по гендерным, миграционным вопросам и вопросам развития под названием "Манильский призыв к действиям" как средства для принятия обоснованных политических решений и осуществления информационно-пропагандистской деятельности;**
- e) взаимодействия с местными и международными партнерскими объединениями для предоставления услуг и оказания поддержки мигрантам и защиты их прав.**

29. Комитет обеспокоен подтвержденными случаями, когда сотрудники посольств/консульств за рубежом не оказывали надлежащей помощи своим гражданам, поскольку не были достаточно информированы о процессах в принимающей стране. Отмечая информацию об альтернативном механизме разрешения споров, предоставленную делегацией, Комитет обеспокоен информацией о том, что филиппинские мигранты не желают возбуждать иски в связи со злоупотреблениями со стороны своих работодателей за рубежом в силу недоверия к системе отправления правосудия или опасения мести и незнания возможностей использования средств правовой защиты.

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить, чтобы консульские службы эффективно удовлетворяли потребности филиппинских трудящихся-мигрантов и членов их семей в защите;**

- b) **принимать меры с целью обеспечения того, чтобы его посольские и консульские работники, работающие за границей, знали законы и процедуры стран трудоустройства филиппинских иностранных трудящихся, особенно в тех странах, которые отнесены МИДом и МТЗ к категории "весьма проблематичных";**
- c) **проводить регулярные ревизионные проверки деятельности и финансовые проверки государственных работников и учреждений, занимающихся миграционными вопросами, и следить за ходом их проведения.**

31. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, несмотря на усилия государства-участника по защите прав филиппинских трудящихся-мигрантов за рубежом, по-прежнему имеют место насилие и эксплуатация, особенно в отношении женщин-мигрантов, и что о таких случаях поступает мало информации.

32. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **провести обзор двусторонних и многосторонних соглашений, меморандумов о взаимопонимании или других мер защиты в отношении со странами трудоустройства филиппинских трудящихся, работающих за рубежом;**
- b) **в тех случаях, когда двусторонние соглашения заключить нельзя, продолжать сотрудничество со странами, принимающими филиппинских трудящихся-мигрантов, в областях, вызывающих обоюдную обеспокоенность;**
- c) **расширить каналы распространения информации с целью лучшего ознакомления трудящихся мигрантов, особенно женщин, работающих в качестве домашней прислуги, с имеющимися механизмами подачи жалоб на работодателей, с тем чтобы все злоупотребления, включая жестокое обращение, расследовались и подлежали наказанию;**
- d) **оказывать через посольских и консульских работников за рубежом надлежащую помощь трудящимся-мигрантам, ставшим жертвами системы "спонсорства" или *кафалы*, особенно женщинам, работающим в качестве домашней прислуги, и в первую очередь в странах Залива, и**

**стараться проводить с соответствующими странами назначения переговоры о реформе или пересмотре такой системы.**

**4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или постоянный статус (статьи 36-56)**

33. Комитет обеспокоен тем фактом, что существуют ограничения на занятие иностранными трудящимися-мигрантами, законно проживающими на Филиппинах, прямо или косвенно профсоюзной деятельностью, поскольку это право признается только за законно проживающими и работающими на Филиппинах трудящимися-мигрантами, являющимися гражданами страны, которая предоставляет такие же или аналогичные права филиппинским трудящимся. Комитет обеспокоен тем, что ограничение прав на вступление в профсоюзы и создание профсоюзов на основе взаимности является нарушением Конвенции.

34. Комитет подтверждает высказанную в 2008 году просьбу Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций в отношении Конвенции МОТ № 87 (1948) о свободе объединений и защите права объединяться в профсоюзы о том, чтобы государство-участник приняло необходимые меры, включая законодательные поправки к статьям 269 и 272 в) Трудового кодекса, с тем чтобы гарантировать всем трудящимся-мигрантам и членам их семей, законно проживающим на Филиппинах, право на вступление в ассоциации и профсоюзы, их образование и занятие в них руководящих должностей в соответствии со статьей 40 Конвенции о правах трудящихся-мигрантов, а также Конвенцией МОТ № 87, которое бы не подлежало взаимности.

35. Комитет с удовлетворением отмечает, что право филиппинских трудящихся-мигрантов на участие в демократических процессах принятия решений признано в РЗ 8042. Также отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником с целью содействия участию трудящихся-мигрантов, находящихся за рубежом, в выборах президента, вице-президента, сенаторов, представителей, выдвигаемых по партийным спискам, Комитет обеспокоен тем, что заранее требуемый от иммигрантов/постоянных жителей, находящихся за рубежом, "аффидевит о намерении вернуться на Филиппины в течение трех лет" может ограничивать осуществление ими своего права голоса. Кроме того, Комитет обеспокоен весьма малой процентной долей филиппинских трудящихся, находящихся за рубежом, которые регистрируются для участия в голосовании на выборах.

36. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь:

- a) **содействовать тому, чтобы находящиеся за рубежом филиппинские трудящиеся регистрировались и участвовали в выборах;**
- b) **вести реестр избирателей, находящихся за рубежом, и предпринимать дополнительные шаги по содействию реализации прав на участие в выборах филиппинскими трудящимися-мигрантами, проживающими за рубежом;**
- c) **просить Конгресс Филиппин рассматривать предложения по внесению поправок в РЗ 9189 с целью отмены требования о наличии "аффидевита о намерении вернуться".**

37. Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника по заключению двусторонних соглашений со странами назначения с целью содействия трудоустройству, а также социальному обеспечению и соблюдению прав трудящихся-мигрантов. Однако Комитет обеспокоен тем, что положения, содержащиеся в заключенных до сих пор двусторонних соглашениях, недостаточно поощряют и защищают основные права человека мигрантов.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику, по мере возможности, последовательно включать в двусторонние соглашения соответствующие и надлежащие положения Конвенции.**

**5. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64-71)**

39. Комитет с интересом отмечает осуществляемую государством-участником политику трудовой миграции, в которой правительство выполняет функции поддержки и регулирования. Комитет также отмечает усилия, предпринимаемые государством-участником с целью укрепления возможностей Филиппинского управления по трудоустройству за рубежом и Министерства иностранных дел в отношении незаконной миграции. В то же время Комитет обеспокоен тем, что большое число филиппинских трудящихся находятся за рубежом с просроченными визами и что филиппинские мигранты по-прежнему проживают там на незаконных основаниях и без документов, что большинство из них составляют женщины, работающие в качестве домашней прислуги, которые могут быть более уязвимы по отношению к злоупотреблениям.

**40. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь оказывать помощь незаконным филиппинским мигрантам, нуждающимся в защите, и:**

- а) активизировать свои усилия по предупреждению незаконной миграции граждан Филиппин;**
- б) продолжать свои усилия по заключению соглашений о сотрудничестве с принимающими странами;**
- с) поощрять сотрудничество своих консульских служб и атташе по трудовым вопросам за рубежом со странами, принимающими филиппинских трудящихся, с целью содействия созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий для трудящихся-мигрантов.**

41. Принимая к сведению увеличение государством-участником размера штрафа для агентств, взимающих непомерные гонорары за трудоустройство, Комитет выражает обеспокоенность сообщениями о том, что частные агентства по трудоустройству по-прежнему взимают чрезмерные гонорары за свои услуги и выступают в качестве посредников для иностранных работодателей, что может в определенных обстоятельствах делать мигрантов более уязвимыми.

**42. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть роль частных агентств по трудоустройству и одобряет рекомендацию Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов об укреплении действующей регулируемой правительством системы выдачи лицензий агентствам по трудоустройству, более четком регулировании миграции и укреплении контрольных механизмов.**

43. Комитет с интересом отмечает представленную делегацией информацию об осуществляемой государством-участником стратегической программе реинтеграции возвращающихся трудящихся-мигрантов, включая членов их семей. Тем не менее Комитет отмечает недостаточность представленной Комитету информации об этой программе.

**44. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) сотрудничать со всеми соответствующими партнерами с целью укрепления действующей программы реинтеграции, особенно в отношении решения проблемы утечки мозгов и разработки инициатив по передаче знаний или планов "привлечения умов";**

- b) выделять достаточные бюджетные ассигнования на программы реинтеграции, и в частности центру реинтеграции, который открылся в 2007 году;**
- c) укреплять программы реинтеграции с целью получения миграционных выгод и вовлечения возвращающихся филиппинцев в проекты, которые могут привести к созданию рабочих мест в государстве-участнике;**
- d) продолжать и совершенствовать профессиональную подготовку по получению квалификации, развитию технических возможностей и предпринимательских навыков для содействия последующей реинтеграции на Филиппинах;**
- e) принимать меры в соответствии с принципами Конвенции при рассмотрении вопроса о создании местных институциональных механизмов содействия добровольному возвращению трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также их надежной социальной и культурной реинтеграции.**

45. Комитет выражает обеспокоенность положением детей и отрицательным воздействием, которому подвергаются те дети, чьи родители мигрируют за границу. Представленная Комитету информация свидетельствует о том, что дети, у которых, по крайней мере, один родитель работает за рубежом и которые живут, не имея тесных семейных связей, хуже учатся в школе, особенно в том случае, если отсутствует мать. Это вызывает обеспокоенность Комитета, поскольку 50% всех филиппинских трудящихся-мигрантов составляют женщины.

46. Комитет рекомендует государству-участнику поддержать проведение комплексного исследования о положении детей из семей мигрантов с целью разработки надлежащих стратегий обеспечения их защиты и полной реализации их прав посредством, в частности, общинных программ помощи, просветительских и информационных кампаний и школьных программ. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать сотрудничество с НПО в интересах этих детей и их матерей.

47. Отмечая такие важные усилия государства-участника, как недавнее осуждение торговцев людьми и кампанию "Мы не продаемся", Комитет обеспокоен тем, что значительное число филиппинских трудящихся за рубежом становятся жертвами торговли людьми. Комитет также обеспокоен весьма ограниченным числом случаев возбуждения

уголовных дел, преследования и осуждения торговцев людьми, поскольку производство по многим таким делам прекращается на начальных стадиях.

48. Комитет согласен с высказанными на этот счет рекомендациями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и рекомендует государству-участнику:

- a) **оценить масштабы торговли людьми и собирать систематизированные дезагрегированные данные с целью более эффективной борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;**
- b) **решительно добиваться эффективного применения законов о борьбе с торговлей людьми и активизировать усилия по улучшению положения дел с привлечением к судебной ответственности, осуждением и наказанием торговцев людьми и государственных должностных лиц, получающих прибыль от торговли людьми или участвующих в ней, и отдавать правонарушителей в руки правосудия;**
- c) **ужесточить кампанию по борьбе с незаконным трудоустройством и предоставить надлежащие средства на цели осуществления национального стратегического плана действий по борьбе с торговлей людьми;**
- d) **продолжать взаимодействие со всеми соответствующими партнерами с целью расширения пропагандистской, информационной, воспитательной и общепросветительской деятельности. Кроме того, продолжать свою текущую деятельность по раннему обнаружению и предупреждению;**
- e) **координировать и контролировать порядок соблюдения законов в отношении принудительного труда и рабства и продолжать учебные программы по вопросам нахождения ставших жертвами торговли людьми лиц и принятия необходимых мер и оказания помощи. Продолжать подготовку прокуроров, с тем чтобы они в полной мере знали нюансы законодательства о борьбе с торговлей людьми. Кроме того, поддерживать партнерские отношения с целью наращивания технического потенциала и улучшения подготовки сотрудников правоохранительных органов, прокуроров и поставщиков услуг;**

- f) **поддерживать партнерские отношения с соответствующими национальными и международными партнерами, включая НПО, при оказании услуг жертвам торговли людьми.**

49. Комитет отмечает наличие большого числа государственных департаментов и приданных им учреждений, а также законов по вопросам миграции, включая РЗ 8042, Филиппинское управление по трудоустройству за рубежом (ФУТР) и Управление по социальному обеспечению работающих за рубежом (УСОПЗ). Тем не менее Комитет обеспокоен распределением институциональных обязанностей между различными министерствами при отсутствии какого-либо координирующего органа и наличием у них ограниченных средств и возможностей для выполнения своего мандата надлежащим образом, а также недостаточной координацией в деле эффективного поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов.

50. **Комитет рекомендует, чтобы с целью улучшения институционального потенциала по решению проблем, затрагивающих трудящихся-мигрантов, государство-участник упростило и рационализировало институциональную структуру, занимающуюся вопросами миграции, и выделило достаточные кадровые и финансовые ресурсы компонентам этой структуры, с тем чтобы они эффективно выполняли свою работу. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать более широкое участие НПО и гражданского общества.**

## **6. Последующие меры и распространение информации**

### **Последующие меры**

51. Комитет просит государство-участник включить в свой второй периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по обеспечению осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их направления всем соответствующим национальным и местным органам власти для изучения и реализации.

52. Комитет просит государство-участник привлечь организации гражданского общества к подготовке второго доклада государства-участника.

## **Распространение информации**

53. Комитет также просит государство-участник широко распространить настоящие заключительные замечания, в частности среди сотрудников государственных и судебных органов, неправительственных организаций и других представителей гражданского общества, и предпринять шаги с целью ознакомления с ними находящихся за границей филиппинских мигрантов и иностранных трудящихся-мигрантов, проживающих на Филиппинах или находящихся там транзитом.

### **7. Следующий периодический доклад**

54. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями подготовки общего базового документа, которые излагаются в согласованных руководящих принципах представления докладов (HRI/MC/2006/3 и Согг.1).

55. Комитет отмечает, что второй периодический доклад государства-участника подлежит представлению 1 июля 2009 года. С учетом сложившейся ситуации, Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад не позднее 1 мая 2011 года.

-----